

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 67 (1949)
Heft: 60

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
En Suisse, les abonnements ne pouvant être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 26 ot. (port an sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 21 ot. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via economica“: 9 fr. 50 y compris le texte postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Société immobilière Charmilles-Château, à Genève.
Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en février 1949.
Règlement der Rekurskommission für Rekurse gegen Entscheidungen der schweizerischen Verrechnungsstelle in bezug auf Sperre und Anmeldung von Vermögenswerten. Règlement de la commission chargée de statuer sur les recours contre les décisions de l'Office suisse de compensation relatives au blocage et à la déclaration de certains avoirs.
Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (5. Ausgabe).

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; Im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners verworpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échü ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

Konkursamt Bern

(582)

Gemeinschuldner: Bächtold Hans, Import und Export, Bremgarten (Bern).

Datum der Konkurseröffnung: 28. Januar 1949.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 1. April 1949.

Ct. de Berne

Office des faillites, Moutier

(576)

Failli: Romy Georges, transports, à Moutier.

Date de l'ouverture de la faillite: 26 février 1949.

Liquidation sommaire (art. 231 L.P.).

Délai pour les productions: 1^{er} avril 1949.

Ct. de Berne

Office des faillites, Porrentruy

(588)

Failli: Société en nom collectif Spira, Les Fils d'Armand, fabrique de tricotate et tricoterie mécanique à Porrentruy

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mars 1949.

Première assemblée des créanciers: jeudi, 24 mars 1949, à 14 heures 30, à la salle des audiences du tribunal, à Porrentruy.

Délai pour les productions: 20 avril 1949.

Kt. Zug

Konkursamt Zug

(589)

Gemeinschuldner: Lutz Ernst, Spenglerei und sanitäre Anlagen, Mellingen.

Datum der Konkurseröffnung: 1. Februar 1949.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 1. April 1949.

Kt. Aargau

Konkursamt Brugg

(514¹)

Gemeinschuldner: Brack Martin, geboren 1919, mechanische Zimmerei, von und in Umken.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Februar 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Die im Nachlassverfahren eingegebenen Forderungen sind innert Frist erneut anzumelden.

Eingabefrist: bis 26. März 1949.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Steckborn

(577)

im Auftrag des Konkursamtes Steckborn

Gemeinschuldner: Schürch Paul, geb. 1923, von Seeburg (Bern), Kolonialwarenhandlung, Frauenfelderstrasse, Steckborn.

Datum der Konkurseröffnung: 1. März 1949.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 19. März 1949, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Zum Sonnenhof», in Steckborn.

Eingabefrist: bis 11. April 1949.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 19. März 1949, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(590)

Failli: Chevalley Gabriel, commerçant, actuellement avenue de Florimont 1 à Lausanne.

Date du prononcé: le 3 mars 1949.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 1^{er} avril 1949.

Ct. de Genève

Office des faillites, Genève

(600)

Failli: Marbach Michel, fabrication et commerce de produits de parfumerie, rue de la Confédération 18, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 février 1949.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 10 mars 1949.

Délai pour les productions: 2 avril 1949.

Ct. de Genève

Office des faillites, Genève

(601)

Failli: Veuve Marcel, café-restaurant «Le Vieux Bourg», rue Etienne-Dumont 5, Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1949.

Première assemblée des créanciers: mardi 22 mars 1949, à 10 heures, salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7, Genève.

Délai pour les productions: 12 avril 1949.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L.P. 230.)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230.)

Kt. Zürich

Konkursamt Hängg-Zürich

(578)

Ueber die Kollektivgesellschaft Widmer Hans & Co., Dreherei, Althausstrasse 3, Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 26. Februar 1949 der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren wurde mit Verfügung vom 7. März 1949 des genannten Richters mangels Aktiven eingestellt.

Kt. Zürich

Konkursamt Wiedikon-Zürich

(575²)

Gemeinschuldnerin: Müller Gertrud, geb. 1914, von Lengnau, (Aargau), Bekleidungsfabrik, Bachwiesenstrasse 106, Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1949.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Verfügung des Konkursrichters vom 2. März 1949.

Eingabefrist für Forderungen und Eigentumsansprüche: 1. April 1949.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. März 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt, die sämtlichen Kosten desselben übernimmt und einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 400 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (583)

Ueber Zollinger Albert, geb. 1917, Kaufmann, von Zürich und Wädenswil, in Zürich 1, Rennweg 44, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 9. Februar 1949 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. März 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. März 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (584)

Ueber die Kommanditgesellschaft Zollinger & Co. A., Handel mit sowie Import und Export von Textilien aller Art, Uebernahme von Vertretungen usw., mit Sitz in Zürich 1, Rennweg 44, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. November 1948 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 7. März 1949 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. März 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert der gleichen Frist für die Kosten desselben einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 700 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Glarus Konkursamt des Kantons Glarus, Ennenda (602)

Ueber Störi-Pfeiffer Fritz, Vertreter, Diesbach, ist am 10. Februar 1949 der Konkurs eröffnet und mit Verfügung vom 10. März 1949 das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.

Wenn kein Gläubiger bis zum 22. März 1949 die Durchführung des Verfahrens begehrt, die Kosten desselben übernimmt und einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Aargau Konkursamt Aarau (597)

Gemeinschuldner: Ackermann Fritz, geb. 1927, Maurer, von Mels, in Rohr, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma H. Ackermann & Cie., Holika-Bausteine, in Suhr.

Datum der Konkursöffnung: 23. Februar 1949.

Datum der Einstellung mangels Aktiven: 9. März 1949.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. März 1949 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Locarno (591)

Fallita: Allasco S. A., Ascona.

Data del decreto: 15 febbraio 1949.

Data del decreto di sospensione: 7 marzo 1949.

N. B. La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa qualora, entro il termine di giorni dieci, nessun creditore ne chiederà la prosecuzione anticipandone le spese (300 fr. almeno).

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Küsnacht (579^a)

Im Konkurs über Graf-Wernli Heinrich, geb. 1912, von Grub (Appenzell A.-Rh.), Schreinermeister, Fährlibrunnenstrasse 3 in Küsnacht (Zürich) (Inhaber einer Möbelfabrik in Benken [St. Gallen]) liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nr. 60 vom 12. März 1949) an, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anhängig zu machen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (592)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: Lüscher Otto, jun., mechanische Werkstätte, Bucheggstrasse 135, Zürich 6.

Der Kollokationsplan ist anfechtbar innert zehn Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde schriftlich im Doppel einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (603)

Gemeinschuldnerin: Induwa A.G., Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Chemikalien und pharmazeutischen Produkten usw., Gartenstrasse 120 in Basel.

Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (593)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Koller Paul, geb. 1922, von Hundwil, Papeterie, in Davos-Platz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen.

Innert der gleichen Frist sind auch allfällige Beschwerden betreffend das Inventar einzureichen.

Kt. Aargau Konkursamt Baden (598)

Gemeinschuldner: Buomberger Emil, 1911, Verwaltungsratspräsident der Firma Gebr. Buomberger AG., von Mosnang, in Neuenhof, flüchtig. Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 22. März 1949, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses bis zum 22. März 1949 beim Konkursamt Baden zu stellen.

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (594)

Failli: Bitzi Joseph, tailleur, à Aigle.

Date du dépôt: 12 mars 1949.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mars 1949; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud Office des faillites, Yverdon (596)

Failli: Kohler Frédéric-A., atelier électro-mécanique, 27, rue d'Orbe, Yverdon.

Date du dépôt: 12 mars 1949.

Délai pour intenter action en opposition: 22 mars 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Inventaire aussi déposé (art. 32 § 2 OF de 1911).

Kt. Wallis Konkursamt Goms, Blizingen (580)

Im Konkurs über Bittel Viktor, Bäcker, Lax und Brig, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 14. März 1949 bis und mit 23. März 1949 beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung sind innert der zehntägigen Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(LP. 268)

Kt. Graubünden Konkursamt Davos (595)

Das Konkursverfahren über Zimmermann Martin, Skilehrer, Handel mit Sportartikeln, Davos-Dorf, ist mit Verfügung vom 9. März 1949 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (585)

La liquidation de la faillite de Frieden Charles, mercerie, bonneterie, rue Bachelin 6, à St-Blaise, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal I, rendue le 7 mars 1949.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Bern Konkursamt Bern (586)

Der am 25. Mai 1946 über Maurer Rudolf, Baugeschäft, Papiermühle bei Bern, eröffnete Konkurs wird zufolge Abschlusses eines gerichtlich bestätigten Nachlassvertrages widerrufen, gemäss Verfügung des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 9. März 1949 und der Gemeinschuldner in die Verfügung über seine Aktiven wieder eingesetzt.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259)

(LP. 257—259)

Kt. St. Gallen Konkursamt Gossau (454^b)

Erste und einzige Steigerung

(Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 24. Januar 1941)

Gemeinschuldner: Derungs Christian, röntgentechnische Werkstätte und Fabrikation von Röntgenzubehör und Werkstattlampen, Lerchenstrasse, Gossau (St. Gallen).

Ganttag: Mittwoch, den 6. April 1949, nachmittags 3 Uhr.

Gantort: im Gerichtssaal, Amtshaus, Gossau (St. Gallen).

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 17. bis 26. März 1949.

Grundpfand und Zugehör:

1. Wohnhaus mit Werkstatt, assekuriert unter Nr. 467, für Fr. 27 500;

2. Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, total 758 m² messend;

3. Maschinen und Werkzeuge als Zugehör lt. Liste.

Schatzungssumme: Grundpfand Fr. 35 000, Zubehör Fr. 15 000.

Zuschlag an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG, Art. 71 ff KV, und Art. 130 ff VZG verwiesen.

Lastenverzeichnis, Steigerungsbedingungen und Verzeichnis der Zugehörgegenstände liegen beim Konkursamt Gossau auf.

Gossau (St. Gallen), den 22. Februar 1949. Konkursamt Gossau.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Unterstrass-Zürich (581)

Schuldner: Blättler Josef, elektrische Installationen und Handel mit Radioapparaten, Weinbergstrasse 112, Zürich 6.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 2. März 1949.

Dauer der Stundung: 2 Monate, vom 2. März 1949 an.

Sachwalter: Dr. A. Neuer, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 19, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 1. April 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich bis zu diesem Datum unter Angabe allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 20. April 1949, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhaus», Augustinergasse 3, Zürich 1.
Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, beim Sachwalter.

Kt. Luzern Konkurskreis Weggis (587)

(Art. 298—297 und 300 ff. Sch. G. G. und Art. 40 ff. V. M. Z.)

Schuldner: Basan Hardy, Woll- und Unterwäsche, Handlung, Rigiblick, Weggis.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten von Luzern-Land, in Kriens, als untere kantonale Nachlass-Behörde: 28. Februar 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 28. Juni 1949.

Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Sachwalterbureau, Hertensteinstrasse Nr. 47, Luzern.

Eingabefrist: bis spätestens 1. April 1949. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 28. Februar 1949, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 23. Mai 1949, im Hotel «Central am See», in Weggis.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Ct. du Valais Juge-instructeur, Martigny (599)

Le juge-instructeur du district de Martigny, en séance du 7 mars 1949, a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé à

Crettenand Donat, transports, à Leytron. M. Gross.

Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat (SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung (604)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat durch Beschluss vom 7. Juli 1948 den von Schnetzler Anton, Werkstätten für Medizin-Mechanik, Geschäftsdomizil: Rennweg 27, Zürich 1, wohnhaft Rebweisstrasse 58, Zollikon, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verworfen. Der vom Nachlasschuldner gegen diesen Beschluss eingereichte Rekurs wurde von der I. Zivilkammer des Obergerichtes des Eidgenössischen Standes Zürich durch Beschluss vom 26. Februar 1949 abgewiesen.

Der Beschluss vom 7. Juli 1948 ist damit rechtskräftig und die dem Nachlasschuldner seinerzeit bewilligte Nachlassstundung mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.

Zürich, den 10. März 1949.

Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire (SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (605)

Mittwoch, den 16. März 1949, 9.45 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Schlumberger Jean G. & Co. in Liq., Basel, Rütlistrasse 51, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 11. März 1949. Zivilgerichtsschreiberei Basel:
Prozesskanzlei.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

3. März 1949.

Ryckenberg-Stiftung, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 23. Februar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt, Mittel zur Verfügung zu stellen, damit die Unternehmungen (Stadtorchester, Streichquartett, eventuell Bläsergruppierungen und die Musikschule) und Veranstaltungen des Musikkollegiums Winterthur als grundsätzlich privater Vereinigung wie bis anhin weitergeführt werden können. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 4 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führt Dr. h. c. Werner Reinhart, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Kollektivunterschrift zu zweien führen Balthasar Reinhart, Vizepräsident, Dr. Friedrich T. Gubler, Aktuar und Protokollführer, und Eduard Geilinger, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, alle von und in Winterthur. Geschäftslokal: Stadthausstrasse 18 in Winterthur 1 (bei Dr. F. T. Gubler).

8. März 1949.

Personal-Fürsorge-Fonds der Firma ARIA, Automobil-Reifen-Import A.G., in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1947, Seite 1538). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. November 1948 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 24. Dezember 1948 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die eingetragenen Tatsachen bleiben unverändert.

8. März 1949.

Fürsorgestiftung der Wäschefabrik A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 278 vom 27. November 1945, Seite 2929). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 20. Dezember 1948 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 14. Januar 1949 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Die früher veröffentlichten Tatsachen bleiben unverändert. Neues Geschäftslokal: Selnastrasse 14 in Zürich 1 (bei der Wäschefabrik A.-G.).

8. März 1949.

Wohlfahrtsfonds der Firma Buchdruckerei H. Börsig's Erben A.-G., in Zürich 8, Stiftung (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1944, Seite 349). Otto Haudenschild, Mitglied des Stiftungsrates, wohnt in Rüschlikon.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

4. März 1949.

Personalfürsorge der Firma G. Graber & Cie., im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst und an die Hinterbliebenen im Todesfall. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei Mitgliedern, welche von der Stifterfirma bezeichnet werden, wovon eines dem Kreise der Destinatäre anzugehören hat. Dem Stiftungsrat gehören an: Werner Graber, von Rohrbachgraben, als Präsident; Hans Graber, von Rohrbachgraben, als Sekretär, und Gottfried Richiger, von Rohrbach, als Beisitzer und Vertreter des Personals, alle im Liebefeld, Gemeinde Köniz. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Domizil: Stationsstrasse 11.

4. März 1949.

Stiftung Alpina, in Gümligen, Gemeinde Muri bei Bern, Unterstützung in Krankheitsfällen an die Arbeiterschaft der «Alpina A.G.» usw. (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1938, Seite 2558). Aus der Verwaltung ist Fritz Schneider, bisher Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt als Präsident Dr. med. Hektor Rubeli, von Tschugg, in Muri bei Bern. Namens der Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien von Amtes wegen der Präsident und der Sekretär der Armenkommission, zurzeit Dr. med. Hektor Rubeli, vorgenannt, und Walter Hirsig, Sekretär (bisher).

5. März 1949.

Hess-Mosimann-Stiftung, in Muri bei Bern, Weihnachtsbescherung von Armen und Kranken (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1939, Seite 1765). Aus dem Stiftungsrat sind der Präsident Fritz Schneider infolge Rücktrittes und der Kassier Traugott Wyss infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gewählt wurden: als Präsident Dr. med. Hektor Rubeli, von Tschugg, und als Kassier Eduard Tschannen, von Wohlen bei Bern, beide in Muri bei Bern. Namens der Stiftung zeichnen Präsident, Sekretär und Kassier kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

4. März 1949.

Angestelltenfürsorgestiftung der General Motors Suisse S. A., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Februar 1949 eine Stiftung. Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen an die Angestellten der Stifterfirma «General Motors Suisse S. A.», in Biel, und ihre Angehörigen entsprechend nachstehender Umschreibung: Altersrenten gemäss dem von der Stifterfirma und vom Stiftungsrat genehmigten Reglement. Im Falle des Todes des Angestellten Unterstützungen an den Ehegatten, minderjährige und erwerbsunfähige Kinder, Eltern oder nächste Verwandte des Angestellten (Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind, sofern diese Personen schon zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützt worden sind), gegebenenfalls an die gesetzlich Berechtigten, gemäss dem von der Stifterfirma und vom Stiftungsrat genehmigten Reglement. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Charles Sydney Allanson, englischer Staatsangehöriger, in Biel, als Präsident; Paul Rudolf Buerger, Staatsangehöriger der USA, in Biel; Jean Mussard, von Genf, in Leubringen; Albert Pfeiffer, von Zürich, in Biel. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Es zeichnen die Stiftungsräte Paul Rudolf Buerger oder Jean Mussard je mit den Stiftungsräten Charles Sydney Allanson oder Albert Pfeiffer. Paul Rudolf Buerger zeichnet ebenfalls mit Jean Mussard. Domizil der Stiftung: Salzhausstrasse 21 (im Bureau der Stifterfirma General Motors Suisse S. A.).

4. März 1949.

Arbeiterfürsorgestiftung der General Motors Suisse S. A., in Biel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Februar 1949 eine Stiftung. Der Zweck der Stiftung besteht in der Gewährung von Unterstützungen an die Arbeiter der Stifterfirma «General Motors Suisse S. A.», in Biel, und ihre Angehörigen entsprechend nachstehender Umschreibung: Altersrenten gemäss dem von der Stifterfirma und vom Stiftungsrat genehmigten Reglement. Im Falle des Todes des Arbeiters Unterstützungen an den Ehegatten, minderjährige und erwerbsunfähige Kinder, Eltern oder nächste Verwandte des Arbeiters (Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind, sofern diese Personen schon zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterstützt worden sind), gegebenenfalls an die gesetzlich Berechtigten, gemäss dem von der Stifterfirma und vom Stiftungsrat genehmigten Reglement. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Charles Sydney Allanson, englischer Staatsangehöriger, in Biel, als Präsident; Maria Brandt, von Le Locle und La Ferrière, in Biel, als Sekretärin; Jean Mussard, von Genf, in Leubringen, und Ulysse Torricelli, von Lugano, in Biel. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift zu zweien vertreten. Es zeichnen die Stiftungsräte Jean Mussard oder Ulysse Torricelli je mit den Stiftungsräten Charles Sydney Allanson oder Maria Brandt. Domizil der Stiftung: Salzhausstrasse 21 (im Bureau der Stifterfirma General Motors Suisse S. A.).

Bureau de Moutier

4 mars 1949.

Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de la maison Juillerat Frères Société Anonyme, à Malleray. Sous ce nom, il est constitué, selon acte authentique du 25 février 1949, une fondation. Elle a pour but de venir en aide aux membres du personnel de la maison «Juillerat Frères, Société Anonyme», à Malleray, qui en raison d'invalidité, de maladie, d'accidents, de chômage tomberaient dans la gêne. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 1 à 3 membres nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil d'administration de la maison fondatrice désigne un organe de contrôle. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un membre du conseil de fondation, qui est composé d'Albert Juillerat, président, Valéry Juillerat et Georges Juillerat, tous de Châtelat, à Malleray. Bureau: maison «Juillerat Frères, Société Anonyme», à Malleray.

Freiburg — Fribourg — Friburgo
Bureau de Fribourg

9 mars 1949.

Fondation en faveur du personnel de la société en nom collectif, Hoirie Jean Dossenbach, commerce de chaussures, à Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 5 février 1946, N° 29, page 386). En date du 21 décembre 1948, la fondation a modifié son nom qui est désormais: Fondation en faveur du personnel de la Société anonyme Chaussures Dossenbach S. A. (Schuhhaus Dossenbach A.G.). La fondation a pour but la création d'un fonds de secours, d'entraide et d'assistance, éventuellement d'une caisse de retraite, destinée à venir en aide au personnel de la maison: société anonyme Chaussures Dossenbach S. A. (Schuhhaus Dossenbach A.G.), à Fribourg, soit sous forme d'allocations individuelles ou collectives, soit à titre de participations ou de contributions à des institutions de chômage ou d'assistance en faveur du dit personnel. L'autorité de surveillance a donné son approbation. L'administration de la fondation est assurée par un conseil d'un à trois membres, désignés par la maison Société anonyme Chaussures Dossenbach S. A. (Schuhhaus Dossenbach A.G.), à Fribourg. La signature de Maurice Piccard est radiée. La fondation reste engagée par la signature individuelle de Robert Dossenbach et de Fanny Gauthier-Dossenbach.

Solothurn — Soleure — Soletta
Bureau Stadt Solothurn

4. März 1949.

Wohlfahrtsfonds der Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft, in Solothurn. Stiftung (SHAB. Nr. 123 vom 29. Mai 1948, Seite 1495). Der Stiftungsrat hat am 4. Februar 1949 die Auflösung der Stiftung beschlossen. Dieser Beschluss ist vom Regierungsrat des Kantons Solothurn als obere Aufsichtsbehörde am 22. Februar 1949 genehmigt worden. Die Liquidation erfolgt unter dem Namen Wohlfahrtsfonds der Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft in Liq. Die bisherigen Stiftungsräte Louis Scherrer, von und in Solothurn, Ernst Herzog von Lotzwil (Bern), in Luterbach, Otto Ziegler, von und in Zuchwil, und Ernst Mühlethaler, von Bollodigen, in Zuchwil, unter Zuzug des Oberamtmanns von Solothurn-Lebern, Alfred Obi, von Oberbipp, in Solothurn, bilden die Liquidationskommission. Zum Präsidenten ist Alfred Obi gewählt worden, der je mit einem der übrigen Mitglieder die Unterschrift führt.

7. März 1949.

Personalfürsorgestiftung der Dlopra A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1945, Seite 22). Der Stiftungsrat hat mit öffentlicher Urkunde vom 3. Dezember 1948 die Satzungen der Stiftung abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat mit Beschluss vom 13. Dezember 1948 dieser Abänderung zugestimmt. Publikationspflichtige Änderungen sind dabei nicht getroffen worden. Aus dem Stiftungsrat ist Ernst Henzi ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Johann Schneider, von Bülach (Zürich), in Solothurn, gewählt. Er führt zu zweien die Unterschrift.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

5. März 1949.

Benzenrütli-Stiftung, in Heiden (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1946, Seite 147). Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten des Stiftungsrates, Dr. Max Kolb, ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates und Präsident ist gewählt worden Dr. Alfred Kolb, von Güttingen, in Zürich, welcher die Unterschrift kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates führt.

St. Gallen — St.-Gall — San Gailo

3. März 1949.

Fürsorgefonds der Firma Gebr. Huber & Co., in Uzwil, Gemeinde Henau (SHAB. Nr. 306 vom 31. Dezember 1943, Seite 2921). Der Name der Stiftung wurde gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 25. Februar 1949 abgeändert in Fürsorgefond der Firma Friedrich Huber & Co., Uzwil.

4. März 1949.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Giger & Lanz, in St. Gallen (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1948, Seite 532). Carl Guggenbühl, Präsident, und Robert Etter sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu in den Stiftungsrat gewählt: Adolf Lanz, von Rohrbach, und Jakob Weber, von Wohlen (Aargau), beide in St. Gallen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Heinrich Oscar Giger wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder.

Graubünden — Grisons — Grigioni

8. März 1949.

Personalfürsorgefond der Firma Hatz & Melser, Chur, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 5. März 1949 eine Stiftung. Sie bezweckt die Hilfeleistung an Angestellte und Arbeiter oder deren direkte Nachkommen, die infolge Alters, Invalidität oder Krankheit bedürftig sind. Die Stiftung wird von einem Stiftungsrat verwaltet, der aus 3 Mitgliedern besteht. Ihn gehören an: Julius Meisser-Truog, von Davos, in Chur, Präsident; Hugo Marconi-Bosshard, von Comolengo (Tessin), in Chur, und Theodor Uttinger-Spiess, von Chur und Baar, in Igis. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Poststrasse 3.

Aargau — Argovie — Argovia

7. März 1949.

Fürsorgefonds der Aktiengesellschaft der Spinnerelen von Heinrich Kunz, in Windisch, Stiftung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3500). Walter König, Aktuar, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar gewählt Albert Stapfer, von Horgen (Zürich), in Gebenstorf. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

7. März 1949.

Wohlfahrtsfonds für Angestellte der Aktiengesellschaft der Spinnerelen von Heinrich Kunz in Windisch, in Windisch, Stiftung (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1946, Seite 3500). Walter König ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und zugleich als Aktuar gewählt Albert Stapfer, von Horgen (Zürich), in Gebenstorf. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

10. März 1949.

Personalfürsorgestiftung der Firma «Maxim» A.-G. Fabrik für thermoelektrische Apparate, Aarau, in Aarau, Stiftung (SHAB. Nr. 153 vom

3. Juli 1940, Seite 1204). Arthur Lüthy ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Beisitzer gewählt: Pius Studer, von Trimbach, in Niedergösgen. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

7 marzo 1949.

Fondazione fu Gluseppe Polari, con sede a Vico-Morcote (FUSC. del 12 aprile 1940, N° 85, pagina 680). Con sua sentenza 3 marzo 1949, il Tribunale federale ha ordinato la cancellazione d'ufficio di detta fondazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

8 mars 1949.

Fondation en faveur de l'Asile Suisse des Vieillards de Paris, à Lausanne, fondation (FOSC. du 27 octobre 1936). Max-Oscar Zurcher, de Teufen, à Paris, président, Raoul La Roche et Jacques de Pury (ces deux inscrits), signent collectivement à deux. Aurèle Sandoz, des Ponts-de-Martel et du Locle, à Lausanne, a la signature individuelle. Les pouvoirs d'Emile Welti et Félix Du Pasquier, décédés, sont éteints.

Bureau du Sentier

7 mars 1949.

Fonds Antoine Le Coultre, fondateur de la fabrique d'horlogerie Le Coultre & Cie, S. A., au Sentier, commune du Chenit, fondation (FOSC. du 19 octobre 1944, N° 246, page 2319). Le président du conseil de fondation, Jacques-David Le Coultre, étant décédé, ses pouvoirs sont éteints et sa signature est radiée. Le conseil de fondation est actuellement composé de: Georges Ketterer, des Bois (Jura bernois), à Genève, président; Jeanne Pellet, de Nant (Fribourg), au Sentier, commune du Chenit; Roger Le Coultre, du Chenit, au Sentier, commune du Chenit; Henri Nicole, du Lieu, au Sentier, commune du Chenit; ces quatre nouveaux; Emile Maurer et Robert Golay, ces deux déjà inscrits. La fondation est engagée par la signature individuelle du président ou par la signature collective de deux autres membres du conseil.

Genf — Genève — Ginevra

3 mars 1949.

Fondation en faveur du personnel de l'Ancienne Manufacture d'Horlogerie Patek Philippe et Co. Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 3 décembre 1943, page 2692). Le conseil de fondation est actuellement composé de Jean Pfister (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président; André Hinden, secrétaire, de et à Genève, et Henri Stern, de Gurzelen (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Jean Pfister, susdésigné, sont modifiés en conséquence. Charles Stern (ancien membre du conseil de fondation) est décédé; ses pouvoirs sont éteints.

9 mars 1949.

Fonds de prévoyance du personnel de la Caisse cantonale genevoise de compensation, à Genève, fondation (FOSC. du 5 juin 1948, page 1568). Suivant arrêté du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève du 23 novembre 1948 et acte authentique dressé les 11 et 22 janvier 1949, l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: la fondation a pour but d'assurer, conformément à ses statuts et règlement, aux membres de la direction et du personnel de la Caisse cantonale genevoise de compensation qui sont bénéficiaires au sens des statuts, le versement d'un capital en cas de cessation d'emploi au service de l'Etat ou, en cas de décès de l'un d'eux, à ses ayants-droit. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de 7 membres, dont deux nommés par le Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève et 4 désignés par le personnel bénéficiaire, le directeur faisant partie de droit du dit conseil.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Société immobilière Charmilles-Château, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 2 mars 1949, la société immobilière Charmilles-Château a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations, jusqu'au 30 avril 1949, au liquidateur soussigné.

(A.A. 89^a)

Genève, le 9 mars 1949.

Société Immobilière Charmilles-Château en liquidation,
le liquidateur: Albert Recoux,
rue de la Corraterie 12, Genève

Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, Genève

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

Troisième publication

Dans son assemblée générale du 28 février 1949 l'Union des Usines et des Exploitations Forestières de Nasic, société anonyme, a décidé de réduire son capital social de 4 030 000 fr. par l'acquisition et l'annulation de 40 300 actions de 100 fr. chacune.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent faire valoir leurs droits ou exiger, s'ils le désirent, d'être désintéressés ou garantis dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis.

(A.A. 83^a)

Genève, le 28 février 1949.

Le conseil d'administration.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en février 1949

(Les chiffres entre parenthèses se rapportent au mois correspondant de l'année précédente)

Comparativement au mois précédent, les importations ont diminué de 39,2 millions et atteignent 324,1 millions de francs (418,7 millions), alors que les exportations enregistrent une plus-value de l'ordre de 16,8 millions et totalisent 268,4 millions de francs (239,0 millions).

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations		Exportations		Balance	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
	Wagons 10 t.	Valeur en millions de fr.	Wagons 10 t.	Valeur en millions de fr.	solde passif millions de fr.	
1948 février	68 394	418,7	4 271	239,0	179,7	57,1
1949 janvier	54 583	363,3	3 394	251,6	111,7	69,3
1949 février	51 423	324,1	3 929	268,4	55,7	82,8
1948 jan./févr.	146 934	904,8	7 502	463,8	441,0	51,3
1949 jan./févr.	106 006	687,4	7 323	520,0	167,4	75,6

L'indice des quantités pondérées par les valeurs à l'importation s'établit à 111 (146) par rapport à la dernière année d'avant-guerre (1938 = 100). En l'occurrence, les entrées de denrées alimentaires et de fourrages représentent le 100 (121), les matières premières le 110 (129) et les produits fabriqués le 121 (182) % de celles effectuées en moyenne mensuelle en 1938. L'indice total des exportations 113 (101) est influencé d'une manière déterminante par la classe des produits manufacturés 116 (109), tandis que nos ventes de denrées alimentaires 108 (27) et de matières premières 72 (66) jouent un rôle plus modeste.

L'indice des prix du commerce extérieur (1938 = 100) à l'importation, calculé par la statistique du commerce, s'établit à 239 (256), en augmentation de 1 point sur le mois précédent; les denrées alimentaires s'inscrivent à 298 (361), alors que les matières premières 233 (236) et les produits fabriqués 206 (204) figurent avec des indices moins élevés. Au regard de janvier, l'indice global des prix à l'exportation a passé de 240 à 249 (265). Cette évolution provient surtout des produits fabriqués 257 (276), tandis que les denrées alimentaires 250 (249) et les matières premières 195 (201) n'influent que faiblement sur l'indice total.

Importations

Par rapport à l'évolution notée fréquemment avant la guerre, nos importations de janvier à février 1949 enregistrent non seulement pas d'augmentation, mais au contraire une nouvelle baisse de la valeur de 10 % environ. Outre les denrées alimentaires et les fourrages (céréales, fruits oléagineux et produits alimentaires de provenance animale), ce recul affecte aussi les matières premières (combustibles, cuivre) et les produits fabriqués (machines). Le fléchissement, au regard de janvier, des marchandises lourdes de grande consommation (carburants solides et liquides), qui nous parviennent en grande partie par voie fluviale, est dû surtout au bas niveau du Rhin. Comparativement à février 1948, nos achats d'orge, de fer et acier bruts, de fers commerciaux pour l'industrie du bâtiment et des machines, ainsi que d'automobiles, ont notamment perdu du terrain.

Exportations de nos principales industries

	Valeurs d'exportation		Indices d'exportation ¹⁾	
	Jan. 1949	Févr. 1949	Moyenne mensuelle 1948 (1938 = 100)	Jan. 1949
Industrie textile:				
Fils de coton	2,5	2,8	42,3	41,8
Tissus de coton	6,4	7,2	43,6	48,3
Broderies	4,8	5,9	70,6	72,0
Châpées	0	0,2	14,2	7,4
Fils de soie artificielle et de filbranne	5,0	5,0	98,0	151,7
Etoffes de soie naturelle et artificielle	6,3	8,8	120,3	127,0
Rubans de soie naturelle et artificielle	1,2	1,4	118,4	169,1
Fils de laine peignée	0	0,1	25,0	5,0
Tissus de laine	0,6	0,7	73,4	101,5
Bonneterie et articles en tricot	2,1	1,8	153,3	232,5
Industrie des tresses de paille pour chapeaux	3,1	2,7	145,5	173,0
Industrie des chaussures	32,8	58,6	41,8	23,9
en 1000 paires	1,1	2,0		49,7
Industrie métallurgique:				
Aluminium	4,3	6,0	73,0	60,8
Machines	57,3	56,6	129,4	127,8
Montres	1858,6	1940,0	126,7	108,9
en 1000 pièces	51,5	54,9		108,8
Instruments et appareils	16,4	16,0	228,3	203,3
Industrie chimique et pharmaceutique:				
Produits pharmaceutiques	18,8	14,0	218,7	201,4
Parfumeries	2,2	2,2	96,6	118,1
Produits chimiques	4,7	5,0	208,1	123,5
pour usages industriels	17,7	18,6	158,4	116,2
Couleurs d'aniline et indigo				137,3
Denrées alimentaires:				
Fromage	2,9	3,5	32,8	27,9
Lait condensé	0,4	0,7	55,0	41,0
Chocolat	0,5	0,5	164,4	131,6

¹⁾ Indices des quantités pondérées par les valeurs.

Exportations

L'accroissement total de nos exportations de janvier à février est un phénomène saisonnier. En l'occurrence, nos ventes de textiles ont progressé dans la plupart des secteurs et surpassent aussi, en majeure partie, celles de février 1948. C'est le cas surtout pour les étoffes de soie naturelle et artificielle et les broderies. L'augmentation des exportations de l'industrie des chaussures correspond à la tendance notée à pareille époque dans les dernières années d'avant-guerre, alors que pour l'industrie des tresses de paille pour chapeaux, les livraisons saisonnières ont vraisemblablement atteint leur point culminant au cours des deux derniers mois de 1948 déjà.

La situation des exportations dans l'industrie métallurgique — considérée dans son ensemble — n'a pas sensiblement évolué par rapport à janvier écoulé. Toutefois, les machines et l'aluminium ont amélioré notablement leur position comparativement à février 1948. De même, les ventes de l'industrie chimico-pharmaceutique s'inscrivent toujours à un niveau élevé. Cependant, celles de médicaments sont en régression sur le mois précédent, alors que nos envois de couleurs d'aniline et d'indigo, ainsi que de produits chimiques pour usages industriels, marquent une tendance ascendante. Dans le domaine des denrées alimentaires, cette dernière observation s'applique aussi à nos livraisons de fromage et de lait condensé, tandis qu'il s'est exporté autant de chocolat qu'en janvier dernier.

Nos principaux fournisseurs et débouchés
(Confronter le tableau ci-dessous)

Le trafic commercial avec les pays limitrophes, surtout avec l'Allemagne et l'Italie, s'est accru dans son ensemble par rapport au mois précédent. Cependant, seules les exportations à destination de l'Italie sont proportionnellement supérieures aux chiffres correspondants d'avant-guerre. En ce qui concerne le négoce avec les autres pays européens, surtout celui avec l'Union belgo-luxembourgeoise se maintient toujours à un niveau élevé. 10 % environ de nos exportations totales en février 1949 concernent ce territoire contre 3,2 % seulement dans la dernière année d'avant-guerre. Nos importations des pays d'outre-mer ont

notablement fléchi au regard de février 1948, alors que nos exportations vers ces territoires se sont accrues même plus fortement que celles à destination de l'Europe. Les chiffres du commerce extérieur avec l'Inde sont cette fois relativement modestes, tandis que les Etats-Unis de l'Amérique du Nord ont couvert presque un quart de nos importations totales et ignorent également au premier rang de nos débouchés.

Nos principaux fournisseurs et débouchés

	Importations			Exportations		
	Jan. 1949	Févr. 1949	Année 1938	Jan. 1949	Févr. 1949	Année 1938
	en millions de francs			en millions de francs		
Allemagne	22,6	27,7	23,2	8,5	9,8	12,0
Autriche	4,8	4,7	2,1	1,5	4,2	5,4
France	27,2	27,5	14,3	8,5	16,1	14,3
Italie	16,9	21,1	7,3	6,5	16,2	21,4
Belgique-Luxembourg	29,1	25,4	4,3	7,8	24,2	27,1
Pays-Bas	11,0	9,6	3,5	3,0	13,2	12,6
Grande-Bretagne	20,2	21,5	5,9	6,6	7,6	8,4
Espagne	9,7	5,9	0,3	1,8	4,3	5,8
Danemark	9,4	8,5	0,9	2,6	5,1	7,4
Suède	7,2	6,0	1,2	1,9	8,4	7,6
Tchécoslovaquie	5,5	5,4	3,6	1,7	7,0	5,8
Yougoslavie	4,1	4,0	0,7	1,2	2,2	4,3
Egypte	6,5	4,7	1,6	1,5	2,9	3,5
Inde	1,4	2,6	1,4	0,8	23,6	13,6
Chine	1,8	1,9	0,5	0,6	3,2	4,6
Canada	9,9	5,9	1,5	1,8	2,7	3,1
Etats-Unis	81,3	77,1	7,8	23,8	28,2	34,0
Bresil	4,1	3,7	0,7	1,1	12,1	12,4
Argentine	16,1	11,1	3,6	3,4	4,5	4,3

Berne, le 10 mars 1949

La Direction générale des douanes.

Règlement

der Rekurskommission für Rekurse gegen Entscheidungen der schweizerischen Verrechnungsstelle in bezug auf Sperre und Anmeldung von Vermögenswerten

(Vom 18. Februar 1949)

Die Rekurskommission, gestützt auf Artikel 2, Absatz 4, des Bundesratsbeschlusses vom 27. Dezember 1946 betreffend die oben erwähnten Rekurse (AS 62, 1111), erlässt folgendes

Reglement:

1. Der Rekurs ist innert Monatsfrist nach Zustellung des Entscheides durch eingeschriebenen Brief oder nach seiner Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Schweizerischen Verrechnungsstelle zuhanden der Rekurskommission schriftlich und begründet in 6 Exemplaren einzureichen (Artikel 2, Absatz 5 Bundesratsbeschluss).

Im Entscheid der Verrechnungsstelle ist auf dieses Rechtsmittel, seine Form und Befristung hinzuweisen.

2. Die Schweizerische Verrechnungsstelle übermittelt innert 14 Tagen den Rekurs sowie sämtliche Akten dem Präsidenten der Rekurskommission unter Anmerkung der Daten der Zustellung, bzw. Publikation ihres Entscheides und des Eingangs oder der Postaufgabe des Rekurses.

Enthält der Rekurs ein Gesuch um aufschiebende Wirkung, so hat diese Übermittlung sofort stattzufinden.

Der Verrechnungsstelle steht frei, ihre Gegenbemerkung zum Rekurs beizulegen. Unterlässt sie es, so setzt ihr der Präsident der Rekurskommission eine Frist zur Vernehmlassung, sofern ihm eine solche notwendig erscheint.

3. Der Präsident der Rekurskommission holt allfällige weitere für die Ergänzung und Abklärung des Tatbestandes notwendige Auskünfte des Rekurrenten oder der Schweizerischen Verrechnungsstelle ein. Er trifft die gebotenen Beweissmassnahmen.

4. Der Entscheid der Rekurskommission wird dem Rekurrenten, der Schweizerischen Verrechnungsstelle und dem eidgenössischen Politischen Departement sofort nach Ausfällung im Dispositiv schriftlich eröffnet und nachher in einer Ausfertigung mit den Entscheidungsgründen zugestellt.

5. Der unterliegende Rekurrent hat in der Regel eine Spruchgebühr zu bezahlen, die von der Rekurskommission unter Berücksichtigung ihrer Inanspruchnahme und der Höhe des Streitwertes festgesetzt wird. Sie beträgt mindestens Fr. 50 und höchstens Fr. 2000.

Wird der Rekurs vor der Entscheidung zurückgezogen, so wird keine Spruchgebühr erhoben.

6. Dieses Reglement tritt sofort in Kraft.

60. 12. 3. 49.

Règlement

de la commission chargée de statuer sur les recours contre les décisions de l'Office suisse de compensation relatives au blocage et à la déclaration de certains avoirs

(Del 18 février 1949)

La commission de recours, vu l'article 2, 4^e alinéa, de l'arrêté du Conseil fédéral du 27 décembre 1946 concernant les susdits recours (R. O. 62, 1095), arrête

le présent règlement:

1^o Le recours s'exerce par écrit et doit être motivé. Il est adressé en six exemplaires à l'office suisse de compensation, à l'intention de la commission de recours, dans le délai d'un mois dès la communication, sous pli recommandé, de la décision attaquée ou dès sa publication dans la Feuille officielle suisse du commerce (art. 2, 5^e al., ACF).

La décision de l'office de compensation mentionne qu'elle peut faire l'objet d'un recours à la commission et indique la forme en laquelle le recours doit être fait ainsi que le délai dans lequel il doit être interjeté.

2^o Dans les quatorze jours, l'office de compensation transmet le recours avec le dossier au président de la commission de recours en indiquant la date de la notification ou de la publication de la décision ainsi que celle à laquelle le recours lui a été remis ou celle à laquelle il a été mis à la poste.

Si le recours contient des conclusions tendant à la suspension des effets de la décision, il est immédiatement transmis à la commission.

Il est loisible à l'office de compensation de joindre au recours un mémoire contenant ses déterminations. Si l'office de compensation ne s'est pas déterminé dans un mémoire joint au recours, le président peut, s'il l'estime nécessaire, fixer à l'office un délai pour répondre au recours.

3° Le président de la commission peut demander au recourant ou à l'office de compensation de fournir les renseignements nécessaires pour compléter ou éclaircir les faits de la cause. Il ordonne les mesures probatoires qui lui paraîtront indiquées.

4° Le dispositif de la décision de la commission de recours est communiqué par écrit au recourant, à l'office de compensation et au département politique fédéral sitôt après qu'il aura été prononcé; une copie complète de la décision avec les motifs à l'appui leur sera communiquée ultérieurement.

5° En règle générale, le recourant qui succombe aura à payer un émolument de justice qui sera fixé par la commission de recours en considération du travail que l'affaire lui aura occasionné et de la valeur litigieuse. Cet émolument sera de 50 francs au minimum et pourra s'élever jusqu'à 2000 fr.

Il ne sera dû aucun émolument si le recours est retiré avant que la commission ait statué.

6° Le présent règlement entre immédiatement en vigueur. 60. 12. 3. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Schweizerische Spar- & Kreditbank

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 28. März 1949, 11 Uhr, in Zürich, « Zur Kaufleuten » (Theatersaal)
Einlassung Pelikanstrasse 18

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1948.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
 - a) Abnahme des Geschäftsberichts und der Jahresrechnung;
 - b) Verwendung des Reingewinns;
 - c) Entlastung der Organe der Verwaltung und Geschäftsführung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

G 41

Der gedruckte Geschäftsbericht mit der Jahresrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab 15. März 1949 beim Hauptsitz in St. Gallen und bei sämtlichen Filialen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten können gegen entsprechenden Ausweis vom 17. bis und mit 24. März 1949 beim Hauptsitz oder bei einer Filiale der Bank bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Karten mehr ausgegeben. Die Bank anerkennt jene Personen als Aktionäre, die in ihrem Aktienregister eingetragen sind.

An Vertreter von Aktionären können Eintrittskarten nur ausgehändigt werden gegen Vorlage einer schriftlichen Vollmacht, in der die betreffenden Aktiennummern aufgeführt sind. St. Gallen, den 12. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(5. Ausgabe)

Das obgenannte, vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit herausgegebene Verzeichnis ist nun in seiner fünften Ausgabe erschienen. Es enthält die Namen von rund 900 schweizerischen Berufs- und Wirtschaftsverbänden und die von ihnen herausgegebenen Zeitschriften sowie die Adressen, das Gründungsjahr und die Mitgliederzahlen dieser Verbände. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache wiedergegeben, soweit sie von den Verbänden selbst übersetzt worden sind.

Der Versand der beim Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit und beim Schweizerischen Handelsamtsblatt in Bern bestellten Verzeichnisse ist beendet.

Weitere Bestellungen zu Fr. 3.50 je Exemplar nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern entgegen. Der Einfachheit halber kann die Bestellung durch Einzahlung des Betrages auf Postcheckrechnung III 520 (Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern), erfolgen. Die gewünschten Drucksachen sind auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu erwähnen. Um Doppelbelieferung zu vermeiden, ist die schriftliche Bestätigung dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Die Administration
des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Banque Suisse d'épargne et de Crédit

Convocation à l'Assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le lundi 28 mars 1949, à 11 heures, à Zurich, « Zur Kaufleuten » (Theatersaal),
entrée Pelikanstrasse 18

ORDRE DU JOUR:

- 1° Présentation des comptes et du rapport de gestion de 1948.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° Décision concernant:
 - a) l'approbation des comptes et bilan et du rapport de gestion de 1948;
 - b) la répartition du bénéfice net;
 - c) la décharge au conseil d'administration et à la direction.
- 4° Election de membres du conseil d'administration.
- 5° Nomination de l'organe de contrôle.

G 40

Le rapport de gestion ainsi que les comptes de l'exercice 1948 et le rapport des contrôleurs sont, dès le 15 mars 1949, à la disposition des actionnaires auprès du siège central à St-Gall et de toutes les succursales et peuvent y être consultés.

Les cartes d'entrée pourront être retirées contre justification suffisante de la qualité d'actionnaire, du 17 jusque et y compris le 24 mars 1949, auprès du siège central à St-Gall et de toutes les succursales de la banque. Passé ce délai, aucune carte ne sera plus délivrée. La banque reconnaît comme actionnaires les personnes inscrites dans ses registres.

Les cartes d'admission ne peuvent être remises à un représentant d'actionnaire que contre présentation d'une procuration écrite portant les numéros des titres.

St-Gall, le 12 mars 1949.

Le conseil d'administration.

Warenumsatzsteuer

(14. Auflage): Broschüre von 59 Seiten zum Preis von Fr. 1.—. Einzahlungen auf Postcheckrechnung III 520, Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Kompensationen

Uhrenfabrik sucht Partner für ihre Exporte nach Spanien, Italien, Oesterreich, evtl. Portugal. Offerten unter Chiffre U 21349 U an Publicitas Biel.

Kaufm. Angestellter, 35j., gesund, mit guten Leumunds- u. Fähigkeitszeugnissen (Matura) übernimmt

Vertretung

für Handel und Gewerbe evtl. mit Depot, da eigene Räumlichkeiten vorhanden. Postfach 2 Erstfeld (Uri). 261-1

Graphologie

Zur Auslese von Stellenbewerbern, Begutachtung beruflicher Eignung und für private Zwecke werden graphologische Gutachten fachmännisch erstellt im Graphologischen Bureau Dr. E. Fröhlich Tel. 4 27 46, Muri/Bern, Pourtalesstrasse 17

RUF
ORGANISATION

RUF bietet Beides

die planmässig ausgebaute Organisation für alle Buchhaltungsgebiete und die zweckentsprechenden Arbeitsgeräte: Ruf-Standard, die Buchungsmaschine mit einzigartiger technischer Ausrüstung, prompt lieferbar. Prospekt auf Anruf.

Ruf-Buchhaltung
Aktiengesellschaft Zürich
Löwenstr. 19 Tel. (051) 25 76 80

SOUTH AMERICAN SAINT LINE

* * C A R D I F F * *

Regelmässiger Frachtdienst

von ANTWERPEN und HAMBURG nach
BRASILien und RIO DE LA PLATA
und vice-versa

Kontinentale Generalagenten

AGENCE MARITIME

DE KEYSER THORNTON S.A.

43 LONGUE RUE NEUVE, ANTWERPEN

HAMBURG Brown, Jenkinson & Co. Ltd., Hapag Building, 25 Ballindamm

PRAG British Lines Shipping Agency Ltd., 21 Revoluční

ZÜRICH Weltfurrer Internationale Transport A.G. 8 Pelikanstrasse

Società di partecipazioni mobiliari, Lugano

I Signori azionisti sono convocati in assemblea generale ordinaria per sabato 9 aprile 1949, ore 10, alla sede sociale (salita dei frati N° 1), con il seguente ordine del giorno:

1. Presentazione dei bilanci, dei conti profitti e perdite e del rapporto di gestione per gli esercizi 1943, 1944, 1945, 1946, 1947 e 1948.
2. Rapporto del revisore di conti.
3. Discussione relativa, approvazione degli stessi e scarico all'amministrazione.
4. Messa in liquidazione della società e nomina del liquidatore.
5. Eventuali altre nomine statutarie.
6. Eventuali.

O 17

Potranno intervenire all'assemblea gli azionisti che si legittimeranno tali mediante presentazione delle azioni.

Seit Jahren
Spezialhaus
für Karteien
und Registraturen.
Kostenlose Beratung.



Jeune Suisse allemand, travaillant depuis 6 mois en Suisse romande, cherche nouvelle place comme

employé de bureau

de préférence dans la branche automobile. Entrée 1^{er} mai 1949 ou plus tard. Offre sous Chiffre Hab 263-1 à Publicitas Berne.

Aus Privatbesitz sind Interessewährend zu verkaufen

Fr. 5000 4%-Anleihe der Winckler & Cie. S.A.

Fabrique de chalets in Marly-le-Petit. Interessenten sind gebeten, ihre äusserste Offerte brieflich einzureichen unter Chiffre A 7338 Z an Publicitas F. Zürich 1. Z 190

Junger Kaufmann (bilanzsicher), mit guter Handelsschulbildung (Akademikerdiplom), in ungekündigt. Stelle, sucht Anstellung als selbständiger

Buchhalter

oder andere interessante und Entwicklungsfähige Tätigkeit. Gute Zeugnisse und Referenzen. Eintritt frühestens 1. Mai oder nach Übereinkunft. Offerten sind zu richten unter Chiffre Hab 260-1 an Publicitas Bern.

Fabrikanten! Exporteure!

Sind Sie in Indien-Pakistan (zufriedenstellend) vertreten? Export- und auslandsfähige Schweizer-Kaufleute übernehmen zu realen Bedingungen die Gründung von Vertretungen Ihrer Produkte. Eil-Anfragen nur selbster Firmen sind zu richten unter Chiffre E 33228 Lz an Publicitas Luzern. Lz 39

Schweiz. Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG. IN PFUNGEN

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag, den 29. März 1949, 11 Uhr 30,**
im Hotel «Löwen» in Winterthur stattfindenden

49. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses. MoZ 8
3. Wahlen.

Die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 19. März 1949 an zur Einsicht auf unserem Bureau in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens vier Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 7. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Obwaldner Gewerbebank

Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 26. März 1949, 15 Uhr, im Hotel «Obwaldnerhof» in Sarnen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1948, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane. Lz 40
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahl der Kontrollstelle für eine neue Amtsdauer von 3 Jahren.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisorenbericht, der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen vom 16. März 1949 hinweg im Banklokal den Herren Aktionären zur Einsicht auf.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz und der Geschäftsbericht stehen noch während eines Jahres den Herren Aktionären zur Verfügung, gemäss Art. 696 OR.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Versammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 25. März 1949 an unserer Kassa erhoben werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr abgegeben.

Sarnen, den 7. März 1949.

Der Verwaltungsrat.

Société de participation à l'industrie cuprique S.A., Fribourg (Suisse)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 25 mars 1949, à 14 h. 30, au Café de la Paix, à Fribourg.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Procès-verbal.
- 2° Rapport du conseil d'administration sur la situation de la société.
- 3° Mise en liquidation de la société.
- 4° Nomination des organes de liquidation.
- 5° Constatations concernant la libération d'une partie du capital non versé.
- 6° Arrangement concernant le capital non libéré. F 12
- 7° Divers.

Pour obtenir leur carte d'admission, Messieurs les actionnaires voudront bien déposer leurs titres en banques ou au siège de la société avant le 23 mars 1949.

Fribourg, le 10 mars 1949.

Le conseil d'administration.

Grands Moulins Jurassiens Fabriques de levures et de Pâtes alimentaires S.A. LAUFON (Ct. de Berne)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour mardi 29 mars 1949, à 14 heures, au siège social à Laufon.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1948.
- 2° Approbation des comptes, répartition du bénéfice et fixation du dividende.
- 3° Décharge à donner au conseil d'administration et au commissaire-vérificateur.
- 4° Nominations statutaires. Q 104
- 5° Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées, sur présentation des actions, jusqu'au 28 mars 1949, au siège social de Laufon. Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance au domicile susindiqué, dès le 20 mars 1949, du bilan et du compte des profits et pertes.

Le conseil d'administration.

Banque Populaire de la Broye Payerne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 26 mars 1949, à 15 heures, dans la salle du tribunal, à Payerne, avec l'ordre du jour suivant:

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle sont tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la banque, dès le 16 mars 1949. Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées du 16 au 24 mars 1949, dernier délai, au siège de la banque ou dans ses agences:

- a) sur présentation des titres ou d'un certificat de dépôt d'une autre banque attestant que les titres sont bloqués jusqu'après l'assemblée, pour les actions ordinaires et privilégiées de 200 fr.;
- b) sur dépôt des actions ordinaires et privilégiées de 80 fr. et de 100 fr. à échanger.

Passé le délai précité, il ne sera remis aucune carte.

D'autre part, l'échange des actions sera suspendu du 16 au 26 mars 1949.

Payerne, le 24 février 1949.

OF L 8

Au nom du conseil d'administration,
le président: H. Jacottet. le secrétaire: A. Savary.

Kommanditaktiengesellschaft A. Trüb & Cie., Aarau

Einladung an die Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung
auf Freitag, den 25. März 1949, 11 Uhr, im Lokale der Gesellschaft in Aarau

TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes für 1948.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1949.
6. Unvorhergesehenes. On 38

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Antrag über die Verteilung des Reingewinnes sowie der Revisorenbericht liegen am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung ist der Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens 23. März 1949 am Sitze der Gesellschaft gegen Aushändigung der Eintrittskarte zu hinterlegen.

Aarau, den 4. März 1949.

Die Verwaltung.

Banque genevoise de commerce et de crédit

(fondée en 1868)

GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 16 mars 1949, à 16 heures, Chambre du commerce, rue Petillot 8, Genève (salle du 1^{er} étage).

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport de gestion pour l'exercice 1948, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1948.
- 2° Rapport des contrôleurs.
- 3° a) Approbation des comptes de 1948 et décharge aux organes responsables.
b) Attribution du bénéfice.
- 4° Election d'administrateurs. N 54
- 5° Election des contrôleurs.
- 6° Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social, place de Hollande, à Genève, avant le 13 mars 1949, dernier délai, contre délivrance de la carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social à partir du 5 mars 1949.

Société de la Feuille d'Avis de Lausanne et des Imprimeries Réunies

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 25 mars 1949, à 11 heures précises, à la Société de banque suisse (salle des séances), à Lausanne.

L'établissement de la feuille de présence commencera à 10 heures 15.

ORDRE DU JOUR:

- 1° Rapport du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
- 2° Approbation des comptes.
- 3° Décharge de la gestion au conseil d'administration et à l'organe de contrôle.
- 4° Adoption du projet de répartition et fixation du dividende.
- 5° Nominations statutaires. L 67

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1948, ainsi que les rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires aux bureaux de la Société de banque suisse, place St-François, à Lausanne, dès le 14 mars 1949. Les cartes d'admission à l'assemblée générale peuvent être également retirées à la même adresse du 14 au 25 mars 1949. Il ne sera pas délivré de cartes à l'entrée du local de l'assemblée.

Lausanne, le 12 mars 1949.

Le conseil d'administration.

Elektrische Strassenbahn Uster-Oetwil AG. in Liquidation

Generalversammlung

Dienstag, den 29. März 1949, 15 Uhr,
im Hotel «Usterhof», Uster

Geschäfte:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1948 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung mit Revisionsbericht werden den Gesellschaftsmitgliedern zugestellt.

Die Herren Aktionäre werden ersucht, sich vor der Generalversammlung über ihren Aktienbesitz auszuweisen.

Uster, den 2. März 1949.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Frischknecht.



Flachpult Nr. 114 in Limba naturhell

Blattgröße 150 x 75 cm. Mit Zentralverschluss
1 Auszugschieber mit Materialeinsatz
Links 4 Einzelschubladen, rechts in der Mitte
1 Doppelschublade
Alle Schubladen auf Hartholzführung

Fr. 290.— plus Wust

PAPYRUS-BÜROMÖBEL

Freiestrasse 43 Telefon (061) 41866 Basel

Ziegelei Paradies AG.

mit Sitz in Paradies-Schlatt

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 23. März 1949, um 17 Uhr 30, im Restaurant «Frieden», Schaffhausen

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht über das Jahr 1948.
3. Abnahme der Rechnung nach Kenntnisnahme des Berichts der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1949.
6. Verschiedenes.

Z 205

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1948, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 12. ds. im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ausweiskarten für die Generalversammlung können bis spätestens 22. März 1949 gegen Aufgabe der Aktiennummern am Sitz der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Die Versicherung zahlt nur mit Geld!



Aber damit ist es nicht immer getan, wenn Feuer wertvolle Bilder, antike Möbel, wichtige Dokumente, persönliche Andenken, Sammlungen oder andere Kulturgüter, Warenvorräte, Maschinen, Fabrikationsanlagen usw. vernichtet, die mit nackten Zahlen in der Versicherungspolice stehen, aber trotzdem mit Geld nicht aufgewogen werden können.

Dabei ist es in vielen Fällen so leicht, die Ausbreitung des Feuers zu verhindern, wenn die seit Jahrzehnten erprobten und stets betriebsbereiten schweizerischen Feuerlösch-Apparate PRIMUS zur Hand sind.

Handelt es sich um ein Privathaus, eine Bank, ein Verwaltungsgebäude, eine Fabrik, einen Gewerbe- oder Landwirtschaftsbetrieb, eine Schule, ein Spital oder Hotel, handelt es sich um eine Tankanlage, ein Auto, Schiff oder Flugzeug — überall gilt es, Sach- und Kulturwerte zu erhalten und vor Brand- und Wasserschaden zu schützen.

Wir fabrizieren Feuerlösch-Apparate und -Geräte für alle Zwecke. Denken Sie an die Verantwortung! Lassen Sie sich bitte durch uns beraten und verlangen Sie den PRIMUS-Prospekt Nr. 51 von der

AG. für Technische Neuheiten

Binningen-Basel

Abteilung PRIMUS-Feuerlöschgeräte - Telefon (061) 41953



Tessin
Schaufenster-
dekorateur übernimmt

Vertretungen und Dekorationen

Markenartikel für be-
kannte Firmen (evtl.
Vertretungen für Ita-
lien). — Offerten an
E. Borge, Schaufenster-
dekorateur, Briones-M.



Vertreter

der Lebensmittelbran-
che, bestens eingeführt
im Kanton Bern, sucht
sich zu verändern.
Offerten sind zu rich-
ten unter Chiffre Hab
259-1 an die Publietta
Bern.



Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Grunau Gustav Johann

Gustav und der Elisabeth, geborene Habegger sel., von Bern (BG) und Oberried am Brienzersee, geboren 13. August 1875, Ehemann der Maria Jobanna, geborene Rieder, Dr. phil., Buchdrucker und Verleger, wohnhaft gewesen Falkenplatz 11 in Bern, verstorben am 31. Januar 1949.

Eingabefrist bis und mit 21. März 1949:

- a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern und
- b) für Guthaben des Erblässers bei Notar Louis Wildbolz, Spitalgasse 32 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB). 200

Massverwalter: Notar Karl Ludwig Hess, Spitalgasse 32 in Bern.

Bern, den 15. Februar 1949.

Der Beauftragte: Wildbolz, Notar.

Nouveau tarif douanier français

La liste des droits rétablis, publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce et portant sur les nombreux produits qui peuvent intéresser l'exportation suisse en France, a fait l'objet d'un tirage à part en langue française seulement (24 pages, format A 3, c'est-à-dire format grandeur FOSC.). Ce tirage peut être commandé au prix de 60 centimes, port compris. Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

BEKANNTMACHUNG der UNGARISCHEN NATIONALBANK

betreffend

die ungarischen langfristigen festverzinslichen Wertpapiere
«schweizerischen Eigentums»

Auf Grund der am 22. Oktober 1948 zwischen der SCHWEIZ und UNGARN für die Zeit vom 1. Oktober 1948 bis 30. September 1949 getroffenen Vereinbarungen bietet die Ungarische Nationalbank den als «schweizerische Finanzgläubiger» geltenden Eigentümern von ungarischen langfristigen festverzinslichen Wertpapieren die Abgeltung der bis zum 30. September 1949 fälligen Zinsen auf folgender Basis an:

1. Obligationen der 4 ½ % UNGARISCHEN STAATSANLEIHE von 1924 (Völkerbundsanleihe) — sämtliche Tranchen —

pro 1947 zu 1 ¼ % p. a.	} bei unentgeltlichem Erlass der noch nicht bezahlten Zinsforderungen pro 1945 bzw. 1946
pro 1948 zu 1 ½ % p. a.	
pro 1949 zu 1 ½ % p. a.;	
2. Pfandbriefe ungarischer Banken:

pro 1947 zu ¾ % p. a.	} bei unentgeltlichem Erlass der Zinsen pro 1945 und 1946
pro 1948 zu 1 % p. a.	
pro 1949 zu 1 % p. a.	
3. Uebrig nicht-staatliche Obligationen:

pro 1949 zu 1 % p. a.

Nach Erlass des Forint-Gegenwertes durch die einzelnen ungarischen Schuldner bei der Ungarischen Nationalbank werden die Auszahlungen zu den oben erwähnten Bedingungen in voller Abgeltung der Zinsen derjenigen in Betracht kommenden Titel erfolgen, die mit dem «Affidavit-5. März 1941» versehen und in den von der Zentralstelle ausfertigten Nummernverzeichnissen enthalten sind. Diese Bedingung gilt indessen nicht für die Obligationen der Schweizertranche der 4 ½ % Ungarischen Staatsanleihe von 1924. Bei den nicht-staatlichen Titeln hat das Inkasso durch die Gläubiger jeweils innerhalb einer Frist von 180 Tagen vom Tage der Zahlbarkeit an, zu erfolgen. Nach dieser Frist können die Zinsen nicht mehr zu den Bedingungen des vorstehenden Angebotes eingelöst werden.

Die bis 1. Februar 1949 fälligen Zinsen der verschiedenen Tranchen der 4 ½ % Ungarischen Staatsanleihe von 1924 gelangten bereits vom 28. Februar 1949 an zur Auszahlung. Die Abgeltung der Zinsen der Pfandbriefe ungarischer Banken erfolgt ab 15. März 1949, während die Regelung der Zinsen der übrigen, nicht-staatlichen Obligationen (Ziffer 3 hier) voraussichtlich im April 1949 stattfinden wird.

Der SCHWEIZERISCHE BANKVEREIN in Basel, als Zentralstelle für die Bedienung ungarischer Wertpapiere schweizerischen Eigentums, ist in der Lage, den Interessenten über die unter das Transferangebot fallenden Valoren und über die jeweils zur Abgeltung gelangenden Fälligkeiten Auskunft zu erteilen.

Q 105